OWNER'S MANUAL

RED LION

EN English

Red Lion Pressure Tank System

The pressure tank is a closed container. The durable steel shell is constructed in a deep-drawn process for extra strength. Welding eliminates interior rough spots and sharp edges, which prevents damage to the diaphragm. The tank uses a membrane diaphragm to completely isolate compressed air from the water. The tank is certified to NSF 61 for safe drinking water. An air charging valve allows the installer to change the air pressure when the tank is empty.

The Red Lion pressure tank leaves the factory tested and pre-charged to 20 psi. Because air and water are permanently separated, an air volume control is not required.

This product is covered by a Limited Warranty for a period of 5 years from the date of original purchase by the consumer. For complete warranty information, refer to www.redlionproducts.com.

Specifications

Model	Item	UPC	Gallons (liters)	Draw down @ 30-50 psi (gal)	Fixtures	Type	System Connect
RL2A	604652	0 10121 01400 8	2.0 (7.6)	0.7	-	Inline	3/4" MNPT Straight 304 SS
RL4A	604653	0 10121 01401 5	4.5 (17.0)	1.5	-		
RL6AH	604629	0 10121 01402 2	6.0 (22.7)	1.9	1	Horizontal	
RL14AH	604693	0 10121 01403 9	14.0 (53.0)	4.8	4		
RL14A	604687	0 10121 01404 6	14.0 (53.0)	4.9	4	Vertical	1" FNPT Elbow 304 SS
RL20A	604682	0 10121 01405 3	20.0 (75.7)	7.2	6		
RL34A	604683	0 10121 01406 0	34.0 (128.7)	10.8	11		
RL44A	604684	0 10121 01407 7	44.0 (166.6)	12.7	14		1-1/4" FNPT Elbow 304 SS
RL81A	604641	0 10121 01400 8	81.0 (306.6)	27.6	27		
RL81A-ECOM	604641 ECOM	0 10121 02634 6					

SAFETY INSTRUCTIONS

This equipment should be installed and serviced by technically qualified personnel who are familiar with the correct selection and use of appropriate tools, equipment, and procedures. Failure to comply with national and local electrical and plumbing codes and within Red Lion recommendations may result in electrical shock or fire hazard, unsatisfactory performance, or equipment failure.

Know the product's application, limitations, and potential hazards. Read and follow instructions carefully to avoid injury and property damage. Do not disassemble or repair unit unless described in this manual.

Refer to product data plate(s) for additional operating instructions and specifications.

Failure to follow installation or operation procedures and all applicable codes may result in the following hazards:

⚠ DANGER

Risk of death, serious injury, or property damage due to explosion, fire, or electric shock.

- Do not use to pump hot water or flammable, combustible, or explosive fluids such as gasoline, fuel oil, kerosene, etc.
- Do not use in explosive atmospheres or hazardous locations as classified by the NEC, ANSI/NFPA70.
- This is a diaphragm-type pressure tank. The tank is designed for operation on well water systems limited to the maximum operating pressure indicated on the tank. Never exceed the maximum operating temperature and/or the maximum allowed pressure indicated on the tank. A 75 psi safety relief valve must be installed. Any adjustment to the pre-charge must be done prior to installation and at ambient temperature. Do not adjust the pre-charge of this tank if the product is corroded or damaged or shows any signs of diminished integrity. Do not adjust the pre-charge of the tank with the system under pressure.

⚠ WARNING

High voltages capable of causing severe injury or death by electrical shock are present in this unit.

- To reduce risk of electrical shock, disconnect power before working on or around the system. More than one disconnect switch may be required to de-energize the equipment before servicing.
- Wire pump system for correct voltages.
- Check local electrical, plumbing, and building codes before installation. The installation must be in accordance with their regulations as well as the most recent National Electrical Code (NEC), Occupational Safety and Health Act (OSHA), and Canadian Electrical Code (CEC).
- Employ a licensed electrician/plumber.
- Be sure the electrical connection cannot be reached by rising water. Under no circumstances should the junction box be located where it may become flooded or submerged by water.

⚠ CAUTION

Risk of bodily injury, electric shock, or equipment damage.

- This equipment must not be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or lacking in experience and expertise, unless supervised or instructed. Children may not use the equipment, nor may they play with the unit or in the immediate vicinity.
- Operation of this equipment requires detailed installation and operation instructions provided in this manual for use with this product. Read entire manual before starting installation and operation. End User should receive and retain manual for future use.
- Keep safety labels clean and in good condition.
- Use suitable equipment when moving the tank.
- The system piping must be properly grounded to earth and a dielectric union is recommended in the installation.
- Do not use this tank with water containing sand, clay or other solid substances that may damage the tank or the tank's diaphragm and/or clog its connection. This tank is to be used for storage of well water. Solids in your well water including sand and clay may damage your tank and void the warranty.
- Do not let the unit freeze. Freezing may cause cracking or distortion that may destroy the unit.
- Install this tank in a well ventilated area, far from heat sources, electric generators, and any other source that may be detrimental to the tank.
- This product's performance and lifespan can be significantly and adversely impacted by aggressive water conditions. A water test should be conducted at regular, periodic intervals specifically looking for corrosive water, acids, and other relevant water contaminants which, if present, must be treated immediately and appropriately.

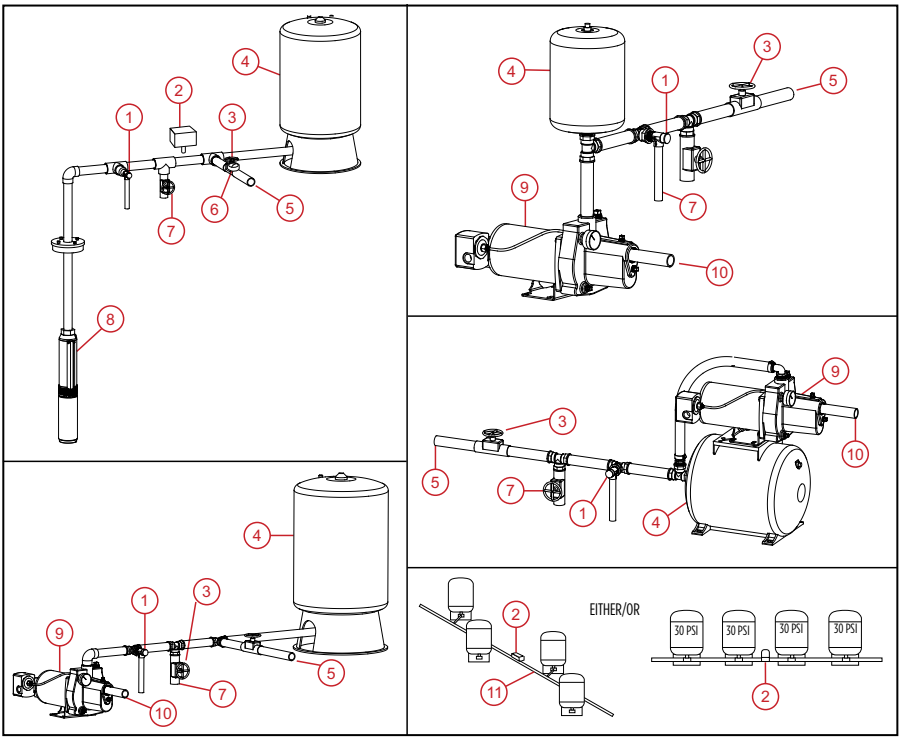
NOTICE

Risk of damage to pump or other equipment.

- Do not use this tank for pumping hot water, sea water, beverages, acids, chemical solutions, or any other liquid that promotes corrosion as this can result in damage to the tank.
- This tank is intended for use on potable water systems only and any other use may be dangerous and will void the warranty.

INSTALLATION

Typical Installation



1	Pressure Relief Valve	4	Tank	7	Drain	10	To well
2	Pressure Switch	5	To house	8	Deep well pump	11	Header to be sized for maximum velocity of 6 ft/sec
3	Shut-off valve	6	Pressure Gauge	9	Jet pump		

Operating Pressures

Pre-charge psi	Cut-in psi	Cut-out psi
18	20	40
28	30	50
38	40	60

Physical Installation

⚠ WARNING

Risk of severe injury or death by electrical shock.

- Completely relieve pressure from the water system before working on the water system. Open the faucet nearest the tank and allow the water to drain until the tank is empty.

NOTICE

Risk of damage to pump or other equipment.

- Failure to properly adjust the pre-charge will shorten the life expectancy of the tank.
- This well tank and the associated piping may in time leak. The manufacturer is not responsible for any water damage that may occur in association with the tank installation.

1. If this tank is replacing a steel galvanized tank, remove existing air volume controls, and remove or plug any bleeder valves, snifter valves, etc.
   - Carefully remove the Red Lion pressure tank from its carton.
2. Remove the plastic cap on the air valve of the new system.
3. Check the tank pre-charge pressure using a standard tire pressure gauge.
4. Adjust the tank pressure setting to 2 psi below the pressure switch cut-in setting (the pressure at which the pump will start).

   IMPORTANT: Complete initial adjustments to the pre-charge prior to tank installation with tank empty (no water) and with 0 psi pressure on the system. Do not adjust the pre-charge of the tank with the system under pressure.

   - This tank is shipped at a reduced pressure setting.
   - All Red Lion branded jet pumps include a pressure switch with a cut-in setting of 30 psi. Therefore, adjust the pre-charge pressure to 28 psi.

   NOTE: If your pump is not a Red Lion model, verify the cut-in setting. Most pressure switches have the setting marked under their covers. If you cannot determine the settings this way, pressurize the switch and note the cut-in setting. See "Operating Pressures" on page 5 for recommended pre-charge pressure settings.

   - If required, add air to the tank using a manual bicycle tire pump until the proper pre-charge pressure is reached.
5. Replace and tighten the plastic cap on the air valve.
6. Place the tank where it is to be installed.
   - Select a location where a water leak will not cause property damage and provides adequate means for water drainage.
   - If flooring is uneven, level as necessary.

7. Make pipe connections as necessary, in accordance with local or state plumbing codes.
   - Ensure the pipe size from the tank to the house is the same as the pipe size from the pump to the tank.
   - Refer to "Typical Installation" on page 4.
8. Prime the pump and restore power. Refer to the pump owner's manual for instructions.
9. Check to ensure joints are airtight.

MAINTENANCE

⚠ WARNING

Risk of severe injury or death by electrical shock, high temperatures, or pressurized fluids.

- If this water system's tank shows any visible signs of leaking, corrosion or rusting, the tank must be replaced immediately to avoid personal injury or property damage.
- Do not adjust the tank air pressure if there are any signs of corrosion on the tank. Failure to follow these instructions may result in serious injury or death and/or property damage.

Periodic Maintenance

This well tank and the entire system must be checked annually by a qualified professional.

Proper performance of this tank depends on a correct pre-charge of air. When there is no water in the tank, the air pre-charge should be 2 psi below the cut-in pressure setting of the pump pressure switch. Check the tank at least once a year to ensure that the pre-charge pressure is within ±2% of that stated on the identification label.

IMPORTANT: Do not remove the tank from the water system without completely relieving the pressure and draining the water.

1. Disconnect electric power to the pump or control box.
2. Open the faucet nearest to the tank and drain the tank until it is empty. Close the faucet.
3. Check the pre-charge pressure with a standard tire gauge.
4. If necessary, adjust the pre-charge pressure to 2 psi below pump switch cut-in pressure.
5. Check the tank and its connection to the system piping for any signs of water leakage or corrosion.
6. Prime the pump and reconnect the power.
   - Refer to the pump owner's manual for instructions.
7. Ensure joints are airtight.

   NOTE: Even a pinhole can prevent proper operation of the pump.
8. To protect the outside of the tank, periodically clean it using only soap and water.

Copyright © 2026, Franklin Electric, Co., Inc. All rights reserved.

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

RED LION

FR Français

Système de réservoir sous pression Red Lion

Le réservoir de pression est un conteneur fermé. L'enveloppe en acier durable est formée par emboutissage profond, afin d'accroître sa résistance. Le soudage élimine les rugosités intérieures et les rebords tranchants pour éviter d'endommager le diaphragme. Le réservoir utilise un diaphragme à membrane pour isoler complètement l'air de l'eau. Le diaphragme de la membrane est en butyle approuvé pour eau potable. Une soupape de chargement d'air permet à l'installateur de changer la pression d'air lorsque le réservoir est vide.

Le système de réservoir sous pression de Red Lion est expédié de l'usine après avoir subi des tests et avoir été préalablement mis en pression à 20 psi. Puisque l'air et l'eau sont séparés en permanence, une commande de volume d'air est inutile.

Ce produit est couvert par une garantie limitée pour une période de 5 ans à compter de la date d'achat originale par le consommateur. Pour obtenir des informations complètes sur la garantie, consultez www.redlionproducts.com.

Spécifications

Modèle	Numéro d'article	UPC	Gallons (litres)	Aspiration de 30 à 50 psi (gal)	Appareils	Type	Connexion au système
RL2A	604652	0 10121 01400 8	2,0 (7,6)	0,7	-	En ligne	Coude droit 3/4 po MNPT en acier inoxydable 304
RL4A	604653	0 10121 01401 5	4,5 (17,0)	1,5	-		
RL6AH	604629	0 10121 01402 2	6,0 (22,7)	1,9	1	Horizontal	
RL14AH	604693	0 10121 01403 9	14,0 (53,0)	4,8	4		
RL14A	604687	0 10121 01404 6	14,0 (53,0)	4,9	4	Vertical	Coude 1 po FNPT en acier inoxydable 304
RL20A	604682	0 10121 01405 3	20,0 (75,7)	7,2	6		
RL34A	604683	0 10121 01406 0	34,0 (128,7)	10,8	11		
RL44A	604684	0 10121 01407 7	44,0 (166,6)	12,7	14		Coude 1-1/4 po FNPT en acier inoxydable 304
RL81A	604641	0 10121 01400 8	81,0 (306,6)	27,6	27		
RL81A-ECOM	604641ECOM	0 10121 02634 6					

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet équipement doit être installé et entretenu par des techniciens qualifiés capables de choisir et d'utiliser les outils, les équipements et les procédures appropriés. Le non-respect des codes électriques nationaux et locaux et des recommandations de Red Lion peut entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie, des problèmes de performance, ou une panne de l'équipement.

Lisez et suivez attentivement les instructions pour éviter toute blessure ou tout dommage matériel. Ne démontez pas et ne réparez pas l'appareil si ces opérations ne sont pas décrites dans le présent manuel.

Consulter la plaque signalétique du produit pour obtenir des instructions et des spécifications de fonctionnement supplémentaires.

Le non-respect des procédures d'installation ou d'utilisation et de tous les codes en vigueur peut entraîner les risques suivants :

⚠ DANGER

Risque de mort, de blessure corporelle ou de dommage matériel en raison d'une explosion, d'un incendie ou d'une électrocution.

- Ne pas utiliser pour pomper de l'eau chaude ou des liquides inflammables, combustibles ou explosifs comme l'essence, le mazout, le kérosène, etc.
- Ne pas utiliser dans une atmosphère explosive ou un emplacement dangereux selon le Code national de l'électricité, ANSI/NFPA70.
- Ce réservoir de pression, avec diaphragme. Le réservoir de stockage d'eau est conçu pour être utilisé avec des systèmes d'eau de puits limités à une pression de fonctionnement maximal indiqué sur le réservoir. Installez une soupape de sûreté de 75 psi. Il faut faire tout réglage à la précharge avant l'installation et à température ambiante. Il ne faut pas ajuster la précharge de ce réservoir si le produit est corrodé ou endommagé, ou s'il présente des signes de diminution de l'intégrité. Ne pas régler la précharge du réservoir pendant que le système est sous pression!

⚠ AVERTISSEMENT

Cet appareil contient des tensions élevées susceptibles d'entraîner par choc électrique des blessures graves ou la mort.

- Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez l'alimentation avant de travailler sur le système ou autour de celui-ci. Plusieurs interrupteurs d'isolement peuvent être nécessaires pour décharger l'équipement avant de procéder à son entretien.
- Raccorder le système de pompe en respectant la tension indiquée.
- Vérifier les codes d'électricité, de plomberie et de construction locaux avant l'installation. L'installation doit être conforme à la réglementation ainsi qu'au NEC (Code américain de l'électricité) le plus récent et l'OSHA (loi sur la santé et la sécurité au travail des États-Unis) et Code canadien de l'électricité.
- Faire appel à un électricien ou plombier agréé.
- Assurez-vous que les branchements électriques ne peuvent pas être en contact avec l'eau si son niveau augmente. La boîte de jonction ne doit en aucun cas être placée à un endroit où elle pourrait être submergée par l'eau.

⚠ ATTENTION

Risque de blessure, de choc électrique ou de dégâts matériels.

- Cet équipement ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou cognitives réduites, ou par des personnes n'ayant pas l'expérience ou l'expertise appropriée, sauf si ces personnes sont supervisées ou ont reçu des instructions à cet effet. Les enfants ne doivent pas utiliser l'équipement ni jouer avec l'appareil ou dans sa proximité immédiate.
- L'utilisation de cet équipement nécessite les instructions d'installation et d'utilisation détaillées fournies dans le présent manuel à utiliser avec ce produit. Lisez le manuel intégralement avant de procéder à l'installation et à l'utilisation du produit. L'utilisateur final doit recevoir et conserver le manuel pour consultation ultérieure.
- Garder les étiquettes de sécurité propres et en bon état.
- Utilisez l'équipement adéquat lors du déplacement du réservoir.
- Les tuyaux du système doivent être mis à la terre correctement. Le système pourrait nécessiter un union diélectrique.
- Ne pas utilisez ce réservoir avec de l'eau qui contient du sable ou d'autres substances solides susceptibles d'endommager le réservoir ou son diaphragme et/ou d'obstruer ses raccords. Ce réservoir doit être utilisé pour stocker de l'eau provenant d'un puits. Les solides présents dans l'eau du puits, y compris le sable et l'argile, peuvent endommager votre réservoir et annuler sa garantie.
- Ne laissez pas l'appareil geler. Le gel peut provoquer des fissures ou des déformations qui peuvent endommager l'appareil.
- Installez ce réservoir dans un endroit bien ventilés, loin des sources de chaleur, des génératrices d'électricité et de toute autre source susceptible d'endommager le réservoir lui-même.
- Des conditions d'eau agressive peuvent avoir de fortes répercussions sur le rendement et la durée de vie de ce produit. Il faut analyser l'eau en cherchant expressément de l'eau corrosive, des acides et autres contaminants de l'eau pertinents qu'il faut, en cas de présence, traiter de manière appropriée.

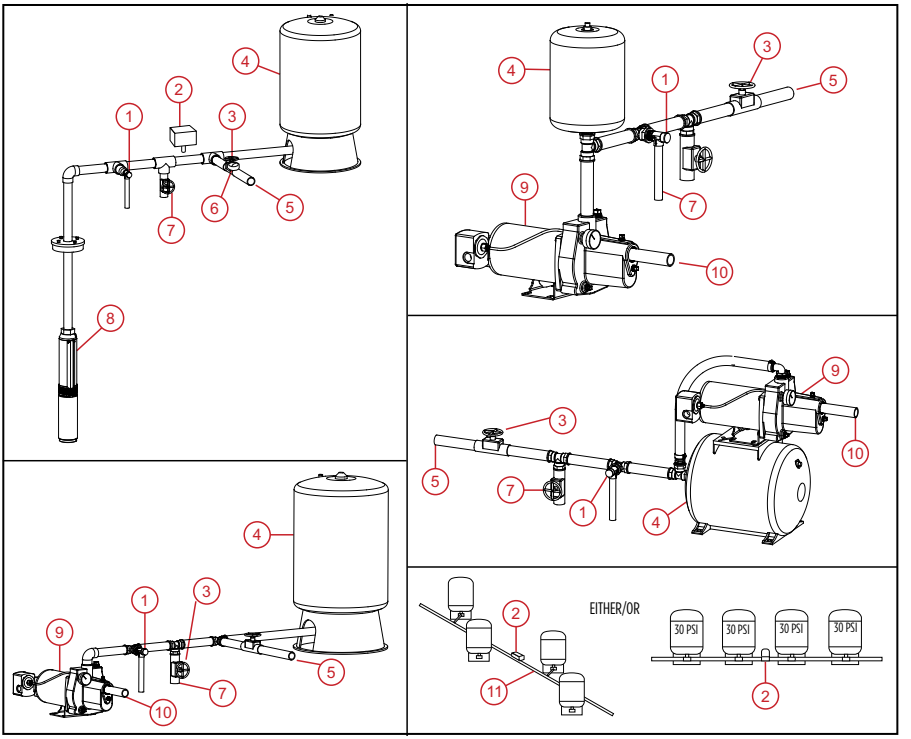
AVIS

Risque de dommages à la pompe ou d'autres équipements.

- Ne pas utiliser ce réservoir pour pomper de l'eau chaude, de l'eau de mer, des boissons, de l'acide, des solutions chimiques ou tout autre liquide qui favoriserait la corrosion, ce qui pourrait endommager le réservoir.
- Ce réservoir est conçu pour être utilisé uniquement avec des systèmes d'eau potable et toute autre utilisation peut s'avérer dangereuse et annulera la garantie.

INSTALLATION

Installation typique



1	Soulagement soupape	4	Réservoir	7	Vidange	10	le puits
2	Pressostat	5	À la maison	8	Pompe submersibles pour puits profonds	11	Cuvette avec une taille appropriée pour une vitesse maximale de 6 psi/s
3	Soupape d'arrêt	6	Jauge de pression	9	Pompe à jet		

Pression de service

Pression de précharge en psi	PSI de déclenchement	PSI d'arrêt
18	20	40
28	30	50
38	40	60

Installation physique

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure grave ou de mort par électrocution.

- Purger complètement la pression du système d'alimentation en eau avant d'y travailler. Évacuer l'eau en ouvrant le robinet le plus rapproché du réservoir qui doit être entièrement vidé.

AVIS

Risque de dommages à la pompe ou d'autres équipements.

- En ne réglant pas correctement la pré-charge du réservoir, la durée de vie en sera raccourci.
- Ce réservoir de puits et les tuyaux connexes peuvent fuir avec le temps. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts d'eau pouvant survenir en lien avec l'installation du réservoir de puits.

1. Si votre réservoir remplace un réservoir en acier galvanisé standard, s'assurer d'enlever les commandes de volume d'air existantes et d'enlever ou de boucher tout robinet de purge, reniflard, etc.
   - Retirez le réservoir Red Lion avec précaution du carton.
2. Enlevez le capuchon en plastique du robinet d'air du systéme.
3. Vérifiez la pression de précharge du réservoir à l'aide d'un manomètre pour pneus.
4. Régler la pression du réservoir à 2 PSI en dessous du réglage d'enclenchement du manostat (la pression à laquelle la pompe démarre).

   IMPORTANT : Il faut effectuer les réglages à la précharge de l'usine avant l'installation initiale du réservoir (sans eau) et avec une pression de 0 PSI dans le système. Ne pas régler la précharge du réservoir d'expansion pendant que le système est sous pression.

   - Ce réservoir est livré avec un réglage de pression réduite.
   - Toutes les pompes à jet de marque Red Lion comprennent un interrupteur de pression avec un réglage de mise en marche de 30 PSI. Par conséquent, la pression de précharge doit être réglée à 28 PSI.

   REMARQUE : Si votre pompe n'est pas un modèle Red Lion, vérifier le réglage d'enclenchement. La plupart des interrupteurs de pression comportent une indication de réglage sous leur couvercle. Si vous ne pouvez pas déterminer les réglages de cette manière, mettez l'interrupteur sous pression et notez le réglage de mise en marche. Consultez "Pression de service" on page 10 pour les réglages de pression de précharge recommandés.

   - Au besoin, ajouter de l'air au réservoir à l'aide d'une pompe à vélo jusqu'à l'atteinte de la pression de précharge adéquate.
5. Remettez en place et serrer le capuchon en plastique sur le robinet d'air.
6. Placer le réservoir à l'endroit où il doit être installé.
   - Choisissez un emplacement où une fuite d'eau ne provoquera pas de dommages matériels et où il y aura des moyens de drainage d'eau adéquats.
   - Si le plancher est inégal, le mettre de niveau.
7. Effectuer les raccordements de tuyaux nécessaires, conformément aux codes de plomberie locaux ou nationaux.
   - La taille des tuyaux du réservoir vers le service doit être identique à celle des tuyaux de la pompe vers le réservoir.
   - Consultez "Installation typique" on page 10.

8. Amorcez la pompe et rebranchez le courant Consultez le manuel de la pompe pour obtenir des instructions.
9. Vérifiez l'étanchéité de tous les raccordements.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure grave ou de mort par électrocution, température élevée ou liquide sous pression.

- Si le réservoir de ce système d'eau présente des signes visibles de fuite, de corrosion ou de rouille, il faut le remplacer immédiatement pour éviter les blessures et dommages matériels.
- Ne pas régler la pression d'air du réservoir s'il y a des signes de corrosion sur le réservoir. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou la mort, ou encore des dommages matériels.

Entretien périodique

Faire vérifier ce réservoir de puits et le système au complet par un professionnel qualifié tous les ans.

La performance adéquate de ce réservoir dépend de cette précharge d'air correcte. Lorsque le réservoir est complètement vidé de son eau, la précharge d'air devrait être inférieure de 2 PSI à la pression de déclenchement de l'interrupteur de pression de la pompe. Vérifiez le réservoir au moins une fois par année pour s'assurer que la pression de précharge est toujours identique à celle indiquée sur l'étiquette, avec une tolérance de +/– 2 %.

IMPORTANT : Ne jamais enlever le réservoir du système d'alimentation en eau sans évacuer toute la pression et toute l'eau.

1. S'assurer que l'alimentation électrique vers la pompe ou le boîtier de commande est coupée.
2. Ouvrir le robinet le plus près du réservoir et évacuer ; le réservoir doit être complètement vide. Fermer le robinet.
3. Vérifiez la pression de précharge du réservoir avec un manomètre standard pour pneu.
4. Au besoin, régler la précharge à 2 PSI de moins que la pression de déclenchement de l'interrupteur de la pompe.
5. Vérifier que le réservoir et son raccordement à la tuyauterie du système ne présentent aucun signe de fuite d'eau ou de corrosion.
6. Vérifiez l'étanchéité de tous les raccordements.
   - Consultez le manuel de la pompe pour obtenir des instructions.
7. Vérifiez l'étanchéité de tous les raccordements.

   REMARQUE : Même un orifice de la taille d'un trou d'épingle pourrait entraver le bon fonctionnement de la pompe.
8. Pour obtenir une protection externe optimale du réservoir, effectuer un nettoyage externe périodique en utilisant seulement de l'eau et du savon.

Droits d'auteur © 2026, Franklin Electric, Co., Inc. Tous droits réservés.

MANUAL DEL PROPIETARIO

RED LION

ES Español

Sistema de tanque de presión Red Lion

El tanque de presión es un contenedor cerrado. El forro de acero duradero se construye mediante el proceso de estampado al frío para proporcionar resistencia adicional. El proceso de soldadura de arco en atmósfera inerte elimina los puntos ásperos y bordes contundentes en el interior, lo que evita los daños al diafragma. El tanque utiliza un diafragma de membrana para aislar completamente el aire comprimido del agua. El diafragma de membrana se fabrica con butilo aprobado para el uso con agua potable. Una válvula de carga de aire permite al instalador cambiar la presión del aire cuando el tanque está vacío.

El tanque de presión de Red Lion sale de la fábrica probado y precargar a 20 psi. Debido a que el aire y el agua se mantienen permanentemente separados, no se requiere el control del volumen de aire.

Este producto está cubierto por una garantía limitada por un período de 5 años desde la fecha original de compra por parte del consumidor. Para obtener información completa sobre la garantía, consulte www.redlionproducts.com.

Especificaciones

Modelo	Número de artículo	UPC	Galones (litros)	Reducción a 30-50 psi (gal)	Accesorios	Tipo	Conexión del sistema
RL2A	604652	0 10121 01400 8	2.0 (7.6)	0.7	-	En línea	3/4 pulg MNPT recto 304 SS
RL4A	604653	0 10121 01401 5	4.5 (17.0)	1.5	-		
RL6AH	604629	0 10121 01402 2	6.0 (22.7)	1.9	1	horizontal	
RL14AH	604693	0 10121 01403 9	14.0 (53.0)	4.8	4		
RL14A	604687	0 10121 01404 6	14.0 (53.0)	4.9	4	vertical	1 pulg FNPT codo 304 SS
RL20A	604682	0 10121 01405 3	20.0 (75.7)	7.2	6		
RL34A	604683	0 10121 01406 0	34.0 (128.7)	10.8	11		
RL44A	604684	0 10121 01407 7	44.0 (166.6)	12.7	14		1-1/4 pulg FNPT codo 304 SS
RL81A	604641	0 10121 01400 8	81.0 (306.6)	27.6	27		
RL81A-ECOM	604641 ECOM	0 10121 02634 6					

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD

La instalación y el mantenimiento de este equipo deben estar a cargo de personal con capacitación técnica que esté familiarizado con la correcta elección y uso de las herramientas, equipos y procedimientos adecuados. El hecho de no cumplir con los códigos eléctricos nacionales y locales y con las recomendaciones de Red Lion puede provocar peligros de descarga eléctrica o incendio, desempeños insatisfactorios o fallas del equipo.

Lea y siga las instrucciones cuidadosamente para evitar lesiones y daños a los bienes. No desarme ni repare la unidad salvo que esté descrito en este manual.

Consulte las placas de características del producto para obtener instrucciones de operación, precauciones y especificaciones adicionales.

El hecho de no seguir los procedimientos de instalación o funcionamiento y todos los códigos aplicables puede ocasionar los siguientes peligros:

⚠ PELIGRO

Riesgo de muerte, lesiones graves o daños materiales por explosión, incendio o descarga eléctrica.

- No use el tanque para bombear agua caliente o fluidos inflamables, combustibles o explosivos, como gasolina, fueloil, keroseno, etc.
- No usar en atmósferas explosivas ni lugares peligrosos según la clasificación de la NEC, ANSI/NFPA70.
- Este tanque de presión es de tipo diafragma. El tanque de almacenamiento de agua se diseña para el funcionamiento en sistemas de agua de pozo cuya presión máxima de funcionamiento se limita indicado en el tanque. Nunca exceda la temperatura máxima de funcionamiento y/o la presión máxima permitida indicado en el tanque. Se debe instalar una válvula de desahogo de 75 psi. Toda regulación de la precarga deberá realizarse antes de la instalación y a temperatura ambiente. No ajuste la precarga del tanque si el producto tiene corrosión o está dañado o si presenta signos de que su integridad está disminuida. ¡No regule la precarga del tanque de expansión si el sistema esta bajo presión!

⚠ ADVERTENCIA

Esta unidad tiene voltajes elevados que son capaces de provocar lesiones graves o muerte por descarga eléctrica.

- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desconecte la energía antes de trabajar en el sistema o cerca de él. Es posible que sea necesario más de un interruptor de desconexión para cortar la energía del equipo antes de realizarle un mantenimiento.
- Cablee el sistema de bombeo para los voltajes correctos.
- Revise los códigos de electricidad, plomería y construcción locales antes de realizar la instalación. La instalación debe estar de acuerdo con sus regulaciones, así como el National Electrical Code (NEC) más reciente y la ley de Seguridad y Salud Ocupacionales (OSHA) y Código Eléctrico Canadiense (CEC).
- Contrate a un electricista o plomero autorizado.
- Asegúrese de que el nivel de agua no pueda alcanzar la conexión eléctrica. La caja de empalmes no debe ubicarse bajo ninguna circunstancia en un lugar que pueda inundarse o quedar sumergido.

⚠ CAUTION

Riesgo de lesiones corporales, descargas eléctricas o daños materiales.

- Este equipo no deben usarlo niños ni personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni aquellos que carezcan de experiencia y capacitación, salvo que estén bajo supervisión o instrucción. Los niños no podrán usar el equipo ni jugar con la unidad o en las cercanías inmediatas.
- La operación de este equipo exige instrucciones detalladas para su instalación y operación que se encuentran en este manual para su uso con este producto. Lea la totalidad del manual antes de comenzar la instalación y la operación.El usuario final debe recibir y conservar el manual para usos futuros.
- Mantenga las etiquetas de seguridad limpias y en buenas condiciones.
- Se debe utilizar el equipo apropiado al trasladar el tanque.
- La tubería del sistema debe estar conectada a tierra de manera correcta. Es posible que sea necesario colocar en el sistema una junta dieléctrica.
- No utilice este tanque con agua que contenga arena, arcilla o cualquier otra sustancia sólida que pueda dañar el diafragma del tanque y/o tapar la conexión. Este tanque se debe utilizar para almacenar agua de pozo. Los sólidos en el agua del pozo, incluso la arena y la arcilla, pueden dañar el tanque y anular la garantía.
- No deje que la unidad se congele. La congelación puede causar agrietamiento o distorsión que puede destruir la unidad.
- Instale este tanque en áreas bien ventiladas, alejadas de fuentes de calor, generadores eléctricos y cualquier otra fuente que pueda ser nociva para el tanque.
- El desempeño y la vida útil del producto pueden verse significativamente afectados si el agua tiene características agresivas. Se debe realizar una prueba que busque específicamente agua corrosiva, ácidos y otros contaminantes importantes que si estuvieran presentes en el agua, deben tratarse adecuadamente.

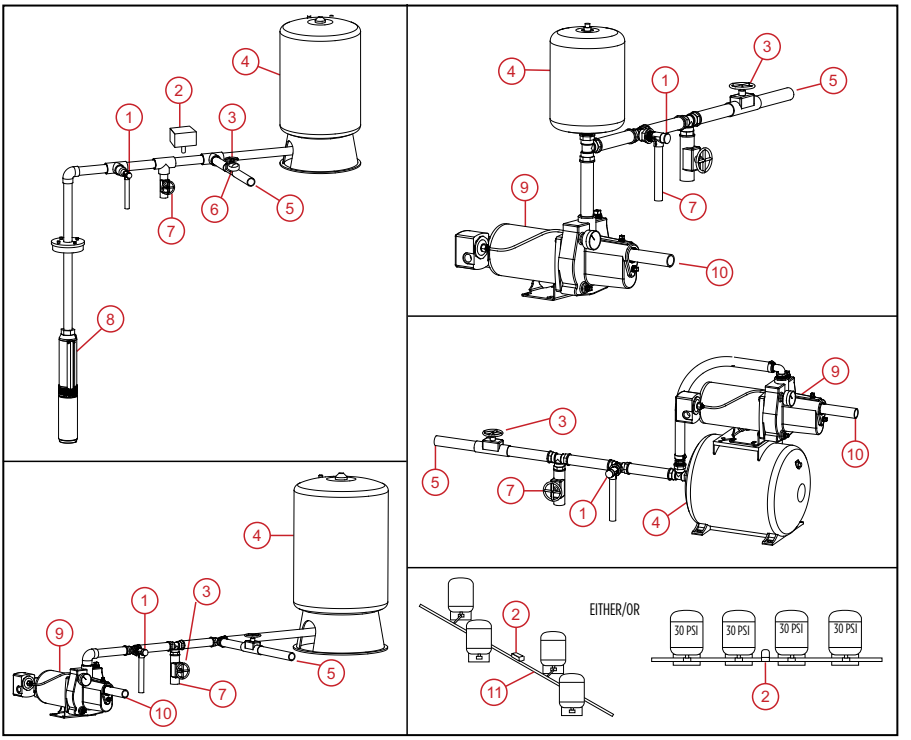
AVISO

Riesgo de daños a bomba u otros equipos.

- No use este tanque para bombear agua caliente, agua de mar, bebidas, ácidos, soluciones químicas u otros líquidos que provoquen corrosión, ya que puede dañar el tanque.
- Este tanque ha sido diseñado para utilizarse en sistemas de agua potable solamente y cualquier otro uso puede ser peligroso y anulará la garantía.

INSTALACIÓN

Instalación típica



1	Válvula de alivio	4	Tanque	7	Drenaje	10	Pozo
2	Interruptor de presión	5	A casa	8	Bomba sumergibles para pozos profundos	11	Cabezal a dimensionarse para velocidad máxima de 6 pies/s
3	Válvula de apagado	6	Calibrador de presión	9	Bomba de inyección		

Presión operacional

PSI de precarga	PSI de arranque	PSI de apagado
18	20	40
28	30	50
38	40	60

Instalación física

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones graves o muerte por descarga eléctrica.

- Alivie completamente la presión del sistema de agua antes de trabajar en éste. Drene el agua abriendo el grifo más cercano al tanque y drénelo; el tanque debe estar completamente vacío.

AVISO

Riesgo de daños a bomba u otros equipos.

- Si la pre-carga del tanque es incorrecta afectará la vida útil del tanque.
- Este tanque de agua y las tuberías asociadas pueden presentar filtraciones con el transcurso del tiempo. El fabricante de este producto no se responsabiliza por ningún daño ocasionado por el agua y asociado con la instalación o las fallas del producto.

1. Si se utiliza este tanque para reemplazar un tanque de acero galvanizado sencillo, asegúrese de quitar los controles de volumen de aire existentes y sacar o tapar cualquier válvula de alivio, válvula de vaciado del condensador, etc.
   - Abra la caja y saque el tanque. Maneje el tanque con especial cuidado para evitar lesiones personales.
2. Quite la tapa de plástico de la válvula de aire en el sistema.
3. Verifique la presión precargada del tanque con un manómetro estándar para neumáticos.
4. Ajuste la presión del tanque a 2 psi por debajo del ajuste de conexión del interruptor de presión (la presión a la que la bomba arrancará).

   IMPORTANTE: Todo ajuste a la precarga de fábrica debe realizarse antes de la instalación inicial del tanque (sin agua) y con 0 PSI de presión en el sistema. No regule la precarga del tanque de expansión si el sistema esta bajo presión.

   - El tanque se envía con una configuración de presión reducida.
   - Todas las bombas de chorro de la marca Red Lion incluyen un interruptor de presión con una configuración de arranque de 30 PSI. Por lo tanto, la presión de precarga debe ajustarse a 28 PSI.

   NOTA: Si la bomba no es un modelo Red Lion, verifique el ajuste de conexión. En la mayoría de los interruptores de presión, se indica la configuración debajo de la cubierta. Si no puede determinar la configuración de esta forma, presurice el interruptor y detecte la configuración de arranque. Consulte "Presión operacional" en la página 16 para obtener la configuración de presión de precarga recomendada.

   - Si fuera necesario agregar aire al tanque, use un inflador de bicicleta manual hasta alcanzar la presión de precarga adecuada.
5. Reemplace y apriete la tapa de plástico en la válvula de aire.
6. Coloque el tanque en el lugar donde se va a instalar.
   - Seleccione una ubicación que tenga un buen medio de drenaje para la eventualidad de que se produzca una filtración de agua y así evitar daños a la propiedad.
   - Nivele el piso si no está nivelado.

7. Realice las conexiones de las tuberías según sea necesario, de acuerdo con los códigos de plomería locales o estatales.
   - El tamaño de la tubería que va del tanque al suministro de agua debe ser igual al de la tubería que va de la bomba al tanque.
   - Consulte "Instalación típica" en la página 16.
8. Cebe la bomba y conecte la electricidad. Consulte el manual de bomba para más instrucciones.
9. Asegúrese de que las juntas sean herméticas.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones graves o muerte por descarga eléctrica, temperaturas elevadas o líquidos presurizados.

- Si el tanque presenta signos visibles de filtración, corrosión u oxidación, se lo deberá reemplazar de inmediato para evitar lesiones personales o daños a la propiedad.
- No regule la presión de aire del tanque si presenta signos de corrosión. No seguir estas instrucciones podría resultar en lesiones graves o la muerte o en daños a la propiedad.

Mantenimiento periódico

Este tanque y todo el sistema deben ser controlados anualmente por un profesional calificado.

El funcionamiento debido del tanque depende de la precarga correcta de aire. Cuando no hay agua en el tanque, la precarga de aire debe ser 2 PSI menos que el valor de presión de arranque del interruptor de presión de la bomba. Por lo menos una vez al año, se debe inspeccionar el tanque para asegurar que la presión de precarga sea igual a la indicada en la etiqueta con una variación de ±2%.

IMPORTANTE: Nunca quite el tanque del sistema de agua sin aliviar la presión y drenar el agua por completo.

1. Asegúrese de desconectar la energía eléctrica a la bomba o caja de control.
2. Abra el grifo más cercano al tanque y drénelo. El tanque debe estar completamente vacío. Cierre el grifo.
3. Verifique la precarga con un medidor de aire estándar para neumáticos.
4. Si es necesario, ajuste la precarga de aire a 2 PSI por debajo de la presión de arranque del interruptor de la bomba.
5. Compruebe que el tanque y su conexión a las tuberías del sistema no presenten ningún signo de fuga de agua o corrosión.
6. Asegúrese de que las juntas sean herméticas.
   - Consulte el manual de bomba para más instrucciones.
7. Asegúrese de que las juntas sean herméticas.

   NOTA: Hasta el mínimo orificio puede impedir el funcionamiento adecuado de la bomba.
8. Para obtener la protección externa óptima del tanque, se debe limpiar por fuera periódicamente usando solamente agua y jabón.

NOTAS

Para la ayuda técnica, por favor póngase en contacto:

888.885.9254 | redlionproducts.com

10000013163 Rev. 04 03/26

Copyright © 2026, Franklin Electric, Co., Inc. Todos los derechos están reservados.